

LÉGENDE

!

Inscription préalable obligatoire à l'Office de Tourisme (sous réserve d'un nombre minimum de participants)
Prior registration required at the Tourist Office
Voorafgaande registratie vereist bij het VVV-kantoor

Présence de Sorlinette, la mascotte de Saint Sorlin d'Arves
Presence of Sorlinette, the mascot of Saint Sorlin d'Arves
Aanwezigheid van de Sorlinette, de mascotte van de heilige Sorlin d'Arves

Sous réserve de conditions météo favorables
Subject to favourable weather conditions
Afhankelijk van gunstige weersomstandigheden

OT

Office de Tourisme *Tourist Office* VVV-kantoor

TOUTE LA SEMAINE

LIVRET JEU « LE TRÉSOR DES COMMERÇANTS »
Le coffre de l'Office de Tourisme cache un trésor, pour l'ouvrir une seule solution : partir à la rencontre des commerçants.

Tout public

€

Gratuit

Livret à l'Office de Tourisme

SENTIER DE SORLINETTE
Bulletin disponible à l'OT. Jusqu'au vendredi 12h.

Tout public

€

Gratuit

ENIGME DU JOUR
Chaque jour, une nouvelle énigme à résoudre. Jusqu'au vendredi 12h.

Tout public

€

Gratuit

Office de Tourisme

LA BOÎTE AUX LETTRES DE SORLINETTE
SORLINETTE'S LETTER BOX
HET VAK BRIEVEN VAN DE SORLINETTE
Ecrivez ou dessinez pour Sorlinette et tentez de gagner des cadeaux en fin de semaine. Jusqu'au vendredi 12h.
Write or draw for Sorlinette to try to win gifts at the end of the week.
Schrijf of teken voor Sorlinette om te proberen cadeaus te winnen aan het einde van de week. Tot vrijdag 12.00 uur.

Enfants
Children
Kinderkinderen

€

Gratuit
Free
Gratis

Office de Tourisme
Tourist Office
VVV-kantoor

GAGNEZ VOS SOUVENIRS DE ST SO
WIN YOUR ST SO SOUVENIRSWIN **JE ST SO-SOUVENIRS**
Tentez de remporter des goodies de la boutique de l'Office de Tourisme dont une peluche Sorlinette ! Jusqu'au vendredi 12h.
Enter to win goodies from the Tourist Office shop! Until Friday 12pm.
Maak kans op goodies uit de Tourist Office winkel! Tot vrijdag 12.00 uur.

Tout public
For all
Vooreenieder

€

Gratuit
Free
Gratis

Bulletin à l'Office de Tourisme
Ticket at the Tourist Office
Ticket bij het VVV-kantoor

SYBELLES EXPLOR GAMES®
Téléchargez l'application et partez à la découverte des 24 statuettes dissimulées sur le domaine des Sybelles.
Download the app and discover the 24 figures on the Sybelles ski area.
Download de applicatie en ontdek de 24 cijfers van het skigebied van Sybelles.

Tout public
For all
Vooreenieder

€

Avec forfait de ski
With ski pass
Met skipas

Domaine skiable
Ski area
Skigebied

ST SO' SKI & SNOW - TROUVEZ VOS COÉQUIPIERS
Rendez-vous à 10h au panneau plan des pistes à côté du départ Plan du Moulin Express, d'autres skieurs vous attendront peut-être !
Meet up at 10am at the piste map sign next to the Plan du Moulin Express departure point, where other skiers might be waiting for you!
Kom dan om 10 uur naar het pistekaartbord naast het vertrekpunt van de Plan du Moulin Express, waar andere skiërs misschien al op je wachten!

Tout public
For all
Vooreenieder

€

Avec forfait de ski
With ski pass
Met skipas

Domaine skiable
Ski area
Skigebied

SAMEDI SATURDAY ZATERDAG 30/03

JACKY CHAUD - FREESTYLE CONTEST
Ski, snowboard, télémark... Venez vous défier ou tout simplement encourager les riders dans la bonne humeur lors de cette 20ème édition de l'événement freestyle de l'association St So Air Force !
Ski, snowboard, telemark... Come and challenge yourself or simply encourage the riders in a good mood during the freestyle event of the St So Air Force association!

9h-10h30

€

Inclus dans le forfait de ski Sybelles ou Evolution

Snowpark des Sybelles

Tout public
For all

BIENVENUE À ST SO' ! SPÉCIAL PÂQUES
WELCOME TO ST SO' ! EASTER SPECIAL
WELKOM BIJ ST SO' ! PAAS SPECIAL
Pour vous souhaiter la bienvenue, l'Office de Tourisme vous invite à découvrir le programme d'animation de la semaine ainsi que le village et ses activités autour d'un vin chaud ou d'un chocolat chaud.
To welcome you, the Tourist Office invites you to discover the week's programme of events and activities in the village over a hot wine or hot chocolate.

16h30-18h30

€

Gratuit
Free of charge

OT centre village

Tout public
For all

DIMANCHE SUNDAY ZONDAG 31/03

CHANGEMENT D'HEURE
Passage à l'heure d'été. On perd une heure de sommeil dans la nuit de samedi à dimanche.
A 2h du matin il sera 3h.

RENCONTRE AVEC UNE PISTEUSE SECOURISTE ET SON CHIEN D'AVALANCHE
MEETING WITH A FEMALE PISTE RESCUER AND HER AVALANCHE DOG
ONTMOETING MET EEN VROUWELIJKE SKIRACER EN HAAR LAWINEHOND
Présentation du métier de maître chien d'avalanche avec Virginie et son chien.
Meet avalanche rescue with virginie and her dog.
Presentatie van het lawine onderzoeksmateriaal hond van Sorlin d'Arves.

18h

€

Gratuit
Free of charge

Tout public
For all

Domaine skiable



LUNDI MONDAY MAANDAG 01/04

CHASSE AUX OEUFS
EASTER EGG HUNT
PAASEIEREN ZOEKEN
Rejoignez l'équipe d'animation pour récupérer tous les œufs des lapins de Pâques !
Join the entertainment team to collect all the eggs from the Easter bunnies!

15h30-16h30

€

Gratuit
Free of charge

Zone de loisirs du plan du Moulin (OT centre village si mauvais temps)

Dès 2 ans
From 2 years

GÔUTER DE PÂQUES
Goûter de Pâques pour fêter le printemps avec Sorlinette.
Easter tea to celebrate spring with Sorlinette.

16h45

€

Gratuit
Free of charge

Zone de loisirs du plan du Moulin (OT centre village si mauvais temps)

Dès 2 ans
From 2 years

MARDI TUESDAY DINSDAG 02/04

SÉANCE DE SOPHROLOGIE
SOPHROLOGY SESSION
SOPHROLOGIE SESSIE
Venez découvrir et renforcer votre capital positif.
Discover and strengthen your positive capital.

15h-16h

€

12 €
From 6 years

OT centre village

Dès 6 ans
From 6 years

DÉFIS FOUS
CRAZY CHALLENGES
GEKKE UITDAGINGEN
Relevez les défis des animateurs pour remporter un maximum de points !
Take on the presenters' challenges to win as many points as possible!

16h-17h

€

Gratuit
Free of charge

Parking de l'OT centre village

Tout public
For all

SHOW DANCE AVEC SORLINETTE
SHOW DANCE WITH SORLINETTE
SHOWDANS MET SORLINETTE
Rejoignez la mascotte du village pour une chorégraphie endiablée et une Cheu-Cheu sur neige !
Join the village mascot for a wild choreography and a Cheu-Cheu on snow!

17h

€

Gratuit
Free of charge

Parking de l'OT centre village

Tout public
For all

MERCREDI WEDNESDAY WOENSDAG 03/04

SORLINETTE ET LE LAPIN DE PÂQUES SUR LES PISTES
SORLINETTE AND THE EASTER BUNNY ON THE SLOPES
SORLINETTE EN DE PAASHAAS OP DE PISTE
Ouvrez l'œil, Sorlinette et son lapin de Pâques se baladent dans les restaurants du front de neige et d'altitude.
Keep an eye out for Sorlinette and her Easter bunny in the restaurants on the snow front and at altitude.

11h30-13h30

€

Gratuit
Free of charge

Domaine skiable

Tout public
For all

MUSÉE DE LA VIE D'AUTREFOIS
MUSEUM "LA VIE D'AUTREFOIS"
Découvrez les traditions, costumes et objets anciens présentés par les bénévoles de l'association ASPECTS.
Discover the traditions, costumes and ancient objects presented by the volunteers of the ASPECTS association.

15h30-18h

€

Gratuit
Free of charge

Village de l'église

Tout public
For all

VISITE LIBRE DE L'EGLISE SAINT SATURNIN
SELF-GUIDED TOUR OF SAINT SATURNIN CHURCH
RONDLEIDING DOOR DE SINT-SATURNINUSKERK
Visite libre de ce monument baroque incontournable !
Take a free tour of this not-to-be-missed Baroque monument!
Volg een gratis rondleiding door dit niet te missen barokke monument!

16h-16h45

€

Gratuit
Free of charge

Village de l'église

Tout public
For all

PÉTANQUE PARTY
Passez un moment conviviale lors de la partie de pétanque organisée par nos animateurs
Enjoy a game of pétanque organised by our entertainers.

16h30

€

Gratuit
Free of charge

Zone de loisirs du plan du Moulin

Tout public
For all

SÉANCE DE PILATES
PILATES SESSION
PILATES SESSIE
Venez relaxer et tonifier votre corps tout en douceur.
Come and gently relax and tone your body.

17h-18h

€

12 €
From 15 years

OT centre village

Dès 15 ans
From 15 years

BALADE AUX LAMPIONS & TORCHES LUMINEUSES
LANTERN AND TORCH-LIT WALK
WANDELING MET LANTAARNS EN FAKKELS
Balade nocturne à travers le village, agrémentée de la dégustation d'une boisson.
An evening stroll through the village, accompanied by a drink.

19h30

€

Adulte : 4 € - Enfant (-12 ans) : 3 €

OT centre village

Tout public
For all

JEUDI THURSDAY DONDERDAG 04/04

VENTE DE PAIN AU VIEUX FOUR
BREAD SALE AT THE OLD OVEN
BROODVERKOOP BIJ DE VIEUX FOUR
Venez découvrir le Vieux Four du village et repartez avec votre pain cuit comme autrefois. Au profit d'une des associations du village.
Discover our old oven and leave with your bread baked like in the past.

9h30

€

Prix sur place, quantité limitée

Four à pain

Tout public
For all

ATELIER CÉRAMIQUE / MODELAGE
CERAMICS / MODELLING WORKSHOP
KERAMIEK / BOETSEERWORKSHOP
Fabriquez votre poterie personnalisée, elle vous sera livrée une fois émaillée et cuite !
Make your own personalised pottery, and receive your fired and glazed piece at home!

13h30-15h

€

Tarif unique : 29 €.
One price: 29 €.

OT centre village

Dès 7 ans
From 7 years

MARCHÉ DES PRODUCTEURS LOCAUX & COMMERÇANTS
LOCAL PRODUCERS' AND TRADERS' MARKET
LOKALE PRODUCENTEN- EN HANDELSMARKT
Repartez avec de jolis souvenirs de vos vacances à la montagne. Et vers 17h15, Sorlinette sera sur le marché !
Take home some great memories of your mountain holiday!

15h-18h

€

Accès libre

Parking de l'OT centre village

Tout public
For all

ST SO' QUIZ
Testez vos connaissances et tentez de gagner des cadeaux !
Test your knowledge and try to win prizes!

16h-17h

€

Gratuit
Free of charge

Parking de l'OT centre village

Tout public
For all

CONTES DES MONTAGNES
TALES FROM THE MOUNTAINS
VERHALEN UIT DE BERGEN
Découvrez les contes pour enfants au son de la harpe.
Discover children's stories to the sound of the harp.

17h45

€

Gratuit
Free of charge

OT centre village

Dès 4 ans
From 4 years

VENDREDI FRIDAY VRIJDAG 05/04

AFTER SKI'DS
Sorlinette t'invite à sa mini-boum d'après ski !
Sorlinette invites you to her post-ski mini-boum!

17h15

€

Gratuit
Free of charge

OT centre village

Tout public
For all

RÉSULTATS DES JEUX CONCOURS DE LA SEMAINE
RESULTS OF THE POEM AND DRAWING CONTEST
RESULTATEN VAN DE WEEKWEDSTRIJDEN
Déposez vos bulletins avant vendredi 12h à l'Office de Tourisme et assistez à la remise des prix avec Sorlinette !

17h30

€

Gratuit
Free of charge

OT centre village

Tout public
For all

SORLINETTE S'INVITE AU RESTO
SORLINETTE COME TO THE RESTAURANT
SORLINETTE KOMEN NAAR HET RESTAURANT
La mascotte de la station se balade dans les restaurants du village pour une dernière séance photos & câlins.

19h30-21h30

€

Gratuit
Free of charge

Restaurants partenaires

Tout public
For all



ACTIVITÉS

ACTIVITIES ACTIVITEITEN

ACTIVITÉS SPORTIVES

SPORTS ACTIVITIES SPORTACTIVITEITEN

Ski - Snowboard Jardin d'enfants - Club enfants ESF

Freestyle - Snowpark Ski de randonnée

Freeride - Hors piste Ski alpinisme

Fauteuil ski - Handiski Balade en raquettes & à pied

Luge - Snake gliss Balade à cheval & poney

Cani-raquettes & cani-rando

Fat bike, VTT & trottinettes électriques sur neige

Swincar - Véhicule tout terrain électrique

Motoneige - Parapente

Bowling & salles de jeux Beauté & bien-être

Informations détaillées sur notre site internet.

Kindergarten Kleuterschool Sitting skiing Zittend skiën

Ski touring Skitoeren Freeride - Off-piste

Ski mountaineering Skiën in de bergen

Snowshoeing & walking tour

Sneeuwschoenwandeling & wandeltocht

Sled - Snake gliss Sledge - Slangengliss

Hiking & snowshoeing with a dog

Wandelen & sneeuwschoenwandelen met een hond

Horse & pony rides Paard & pony rijden

Fat bike and e-bike on snow

Dikke fiets en elektrische mountainbike op sneeuw

Swincar - Off road vehicle Terreinwagen

Skidoo Sneeuwscooter - Paragliding

Bowling & game rooms Bowling & speelzalen

Beauty & wellness Schoonheid & wellness

Detailed information is available on our website.

CINÉMA

Saint Jean d'Arves - La Chal / +33 (0)4 79 05 06 44

Programme à l'Office de Tourisme ou sur AlloCiné.com

NAVETTE GRATUITE

Pour les séances avant 19h :

navette Saint Sorlin d'Arves jusqu'à l'arrêt « Fromagerie »
puis navette Saint Jean d'Arves jusqu'à l'arrêt « OT La Chal »

FREE SHUTTLE

For cinema screenings before 7pm :

Saint Sorlin d'Arves shuttle bus to the «Fromagerie» stop,
then Saint Jean d'Arves shuttle bus to the «OT La Chal» stop.

GRATIS VERVOER

Voor bioscoopvoorstellingen voor 19.00 uur:

pendelbus Saint Sorlin d'Arves tot halte «Fromagerie»,
daarna pendelbus Saint Jean d'Arves tot halte «OT La Chal».

BIBLIOTHÈQUE SAINT JEAN D'ARVES

LIBRARY BIBLIOTHEEK

Saint Jean d'Arves - La Tour / +33 (0)4 79 56 89 15

Lundi et mercredi 18h-20h, samedi 16h-18h

SERVICES

À l'Office de Tourisme :

Prêt de jeux de société (centre village), WiFi gratuit, météo.

At the Tourist Office:

Lending of board games (village centre), free WiFi, weather forecast.

Bij het VVV-kantoor:

Uitleen van gezelschapsspellen (dorpscentrum), gratis WiFi, weersvoorspelling.

VISITES

VISITS BEZOEKEN

FROMAGERIE COOPÉRATIVE DES ARVES

CHEESE DAIRY KAASMAKERIJ

Saint Sorlin d'Arves - Malcrozet / +33 (0)4 79 59 70 16

Visites guidées de la fabrication & des caves :
du lundi au samedi, 9h-11h30

MUSÉE DE LA VIE D'AUTREFOIS

PAST LIFE MUSEUM

MUSEUM VAN HET LEVEN VAN HET VERLEDEN

Saint Sorlin d'Arves - L'Église

Visites : mercredi 15h30-18h, participation libre

MIELLERIE DES ARVES

HONEY HOUSE HONINGHUIS

Saint Jean d'Arves - La Tour / +33 (0)6 84 78 79 36

Visites : mardi et jeudi 14h-18h

FERME DES ÂNES

DONKEY FARM EZELBOERDRIJ

Saint Jean d'Arves - Le Mollard / +33 (0)6 76 87 08 09

Portes ouvertes : lundi 10h-12h

EXCURSIONS EXCURSIONS EXCURSIES

Transalpes : +33 (0)4 79 64 02 55

Excursion à Turin et arrêt à Susa : tous les mercredis.

Inscription à l'Office de Tourisme.

Booking at the Tourist Office. Inschrijving bij het VVV-kantoor.

Téléchargez
votre plan du village,
vos guides activités,
hébergement...



MESSE

Église Saint Saturnin

Dimanche 31 mars à 17h : messe de Pâques

BOUTIQUE SHOP

En vente à l'Office de Tourisme :

protège masque, pin's et stylo Saint Sorlin d'Arves, tour de cou
Sybelles (normé COVID-19), peluche et pâtes Sorlinette, cendrier de
poche, poster Savoie Mont Blanc été.

On sale at the Tourist Office:

ski mask protection, pin and pen Saint Sorlin d'Arves, Sybelles neckband
(COVID-19 standard), Sorlinette plush and pasta, pocket ashtray.

Te koop bij het VVV-kantoor :

skimasker bescherming, pin en pen Saint Sorlin d'Arves, Sybelles nekband
(COVID-19 standaard), Sorlinette pluche en pasta, pocket asbak.



NAVETTES

SHUTTLES

NAVETTE STATION ST SORLIN D'ARVES

Tous les jours, accès gratuit

De 7h50 à 19h20, toutes les 20/25 minutes environ
Arrêts : sur le plan du village. À chaque arrêt, scannez
le QR code pour savoir où est le bus.

Arrêt « Fromagerie » : correspondance St Jean d'Arves.

Every day, free resort bus Elke dag, gratis toegang
7.50am to 7.20pm, every 20/25 min

Stops

Bushalte

On the village map. Op de plattegrond van het dorp.

NAVETTE LES SYBELLES

Pas de navette le samedi

St Sorlin (Plan du Moulin) - St Jean d'Arves (La Chal)

Sur présentation du forfait Sybelles.

Not available on Saturday Geen pendeldienst op zaterdag

On presentation of Sybelles skipass.

Op vertoon van het Sybelles pakket.

Saint Sorlin d'Arves → Saint Jean d'Arves

13h40, 14h10, 14h40, 15h10, 15h40, 16h10, 17h30

Saint Jean d'Arves → Saint Sorlin d'Arves

13h30, 13h50, 14h20, 14h50, 15h20, 15h50, 17h20

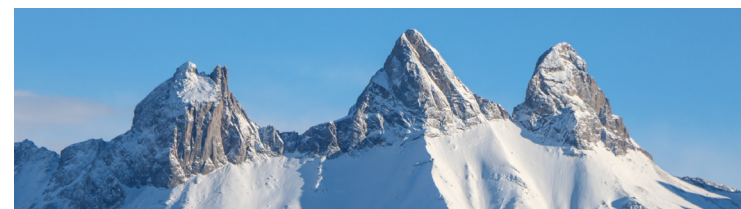
NAVETTE LIAISON GARE / STATION

**Saint Sorlin d'Arves - Saint Jean d'Arves -
Saint Jean Maurienne**

Faure Savoie : www.fauresavoie.fr

Service quotidien, inscription en ligne.

Daily service for the train station. Dagelijkse service.



Office de Tourisme de Saint Sorlin d'Arves

2457 route du Col de la Croix de Fer

73530 Saint Sorlin d'Arves

Tél : +33 (0)4 79 59 71 77

www.saintsorlindarves.com

info@saintsorlindarves.com

Votre avis
nous intéresse



Centre du village

Du dimanche au vendredi :

Sunday to friday : Zondag tot vrijdag :

8h45-12h30 / 14h30-18h30

Samedi : Saturday : Zaterdag :

8h45-19h

Sommet du village

Lundi & dimanche :

Monday & sunday : Maandag & zondag :

9h-12h30 / 14h30-18h

Du mardi* au vendredi :

Tuesday to friday : Dinsdag tot vrijdag :

10h-12h30 / 16h-18h

*fermeture exceptionnelle de 16h à 18h le 02/04

Samedi : Saturday : Zaterdag :

9h-18h30

PROGRAMME D'ANIMATION ENTERTAINMENT ANIMATIE

DU 30 MARS AU 5 AVRIL 2024

FROM 30 MARCH TO 5 APRIL

VAN 30 MAART TOT 5 APRIL



Partagez vos meilleurs moments

Share your best times

Deel uw beste momenten

#SaintSorlinArves

